

LGBTIAQ+ Filmfestival Bern

7.-13.11.
2024

Hauptsponsor*innen – Sponsors principaux



Burgergemeinde
Bern



Kultur
Stadt Bern

SWISSLOS
Kultur Kanton Bern

sato
SLOW LIVING

Sponsor*innen – Sponsors

augenwerk
kontaktlinsen & brillen

DIEMALERIN

Dr. Gay



ALTERNATIVE
BANK
SCHWEIZ

Der Nord

Community-Partner*innen – Partenaires de la communauté



MILCH
JUGEND
PALSCHERKUELLI
MILCH



Lesbenorganisation Schweiz
Organisation suisse des lesbiennes
Organizzazione svizzera delle lesbiche

(hab) queer
bern



TRANSGENDER
NETWORK
SWITZERLAND
TGNS



InterAction
Intergeschlechtliche Menschen Schweiz

Medienpartner*innen – Partenaires médias

Das Magazin für Lesben
L.MAG

gay@ch

WOZ

bern*lgbt



DISPLAY
Das Schweizer Lifestyle-Magazin
für Gays und Friends.

**MANNSCHAFT
MAGAZIN**



queersicht.ch

N. 28

Festival de films
LGBTIAQ+ de Berne

Donnerstag
Jendi 07.11.

Freitag

Vendredi 08.11.

Samstag
Samedi 09.11.

20:30	Rosalie Kino ABC 115'	18:00	Kurzfilmblock 1 Kino Reitschule 99'	20:30	Problemista Cinematte 104'	13:00	Reas Kino Reitschule 82'	18:00	Kurzfilmblock 3 Kino Reitschule 101'	20:30	Close To You Lichtspiel 100'	
	Old Narcissus Kellerkino 110'		La Vénus d'argent Kino REX 98'		LÉON Lichtspiel 80'		Fitting In Kino REX 105'		Gondola Kino REX 110'		22:30	Eat The Night Kino REX 106'
	Sally! Kellerkino 94'		The Inspection Cinematte 95'	22:45	This is Ballroom Kino Reitschule 92'		The Inspection Kellerkino 95'		Woman of ... Kellerkino 132'			
	Marinette Lichtspiel 95'		Les Reines du Drame Kino REX 115'		Opponent Kellerkino 119'		Who Am I Not Cinematte 107'		Rivière Cinematte 105'			
	20:30		Kurzfilmblock 2 Kino Reitschule 101'	ab 23:00	Opponent Kellerkino 119'	15:30	Lesvia Kino Reitschule 78'	20:00	Queersicht Quiz Kino REX 99'			ab 23:00
	We Have Never Been Modern Kino REX 117'		Party Stellwerk Bern				Queendom Kino REX 98'	20:30	REXtone Kino REX			
	Amal Kellerkino 107'						Problemista Kellerkino 104'		Kurzfilmblock 1 Kino Reitschule 99'			
							lange Kurzfilme Cinematte 77'		LÉON Kellerkino 80'			
							Baldiga - Entsichertes Herz Lichtspiel 92'		Old Narcissus Cinematte 110'			

Sonntag
Dimanche 10.11.

Montag
Lundi 11.11.

Dienstag
Dienstag 12.11.

Mittwoch
Mercredi 13.11.

13:00	She They Us Kino REX 45'	18:00	Kurzfilmblock 2 Kino Reitschule 101'	18:00	Patagonia Kino REX 112'	18:00	Sally! Kino REX 94'
	Dorothy Arzner: Pioneer, Queer, Feminist Kino REX 53'		Young Hearts Kino REX 97'		Gondola Kellerkino 85'		Fitting In Kellerkino 105'
	Patagonia Kellerkino 112'		Rivière Kellerkino 105'		Amal Kino REX 107'		20:30
	We Have Never Been Modern Cinematte 117'		Who Am I Not Cinematte 107'		India's 1st Best Trans Model Agency Kellerkino 88'		Crossing Kino REX 105'
	15:30		Kurzfilmblock 3 Kino Reitschule 101'	20:30	Kurzfilmblock 1 Cinematte 99'		Young Hearts Kellerkino 97'
	Marinette Kino Reitschule 95'		India's 1st Best Trans Model Agency Kino REX 88'				Kurzfilmblock 3 Cinematte 101'
	Summer Gamp Kino REX 80'		This is Ballroom Kellerkino 92'				Konzert: Blanco Teta PROGR
	La Vénus d'argent Kellerkino 98'		Love & Revolution Cinematte 110'				
	Lange Kurzfilme Cinematte 77'						
	Every Body Lichtspiel 92'						

Programmübersicht
Aperçu du programme



Inhalt

Sommaire

Editorial	<i>Editorial</i>	4
Zugänglichkeit	<i>Accessibilité</i>	10
Content Notes	<i>Content Notes</i>	12
Rahmenprogramm	<i>Événements annexes</i>	14
Langfilme	<i>Longs métrages</i>	24
Eröffnungsfilm	<i>Film d'ouverture</i>	26
Kurzfilme	<i>Courts métrages</i>	64
Rosa Brille	<i>Lunettes Roses</i>	65
Mitgliedschaft, Gönner*innenschaft	<i>Adhésion, Parrainage</i>	72
Mitarbeit OK	<i>Membre CO</i>	74
Refugees welcome!	<i>Refugees welcome!</i>	75
Ticketverkauf	<i>Vente de billets</i>	76

Editorial

Endlich ist es wieder so weit! Das Queersicht 2024 lädt dich auch in diesem Herbst auf eine cineastische Reise durch die Vielfalt queerer Geschichten ein. Queersicht ist mehr als nur ein Filmfestival – es ist ein kraftvolles Manifest, eine politische Botschaft und ein Aufruf zur Solidarität. In einer Welt, in der queere Menschen noch immer marginalisiert, unsichtbar gemacht und angegriffen werden, ist Queersicht ein Ort der Hoffnung und des Widerstands. Das Festival soll uns in unserer Bubble der queeren Glückseligkeit auch aufrütteln. Unsere Rechte sind weder selbstverständlich noch sicher. Aktuell kann überall auf der Welt beobachtet werden, wie das Pendel zurückschwingt.

Besonders freuen wir uns, in diesem Jahr den Fokus auf das Thema Intergeschlechtlichkeit legen zu können – ein Thema, das in unserer Gesellschaft nach wie vor tabuisiert und verdrängt wird. Filme wie «Rosalie», «We Have Never Been Modern» und «Every Body» rücken intergeschlechtliche Personen in den Mittelpunkt, erzählen ihre Geschichten, beleuchten ihre Kämpfe und fordern uns alle auf, hinzusehen und zuzuhören. Am Sonntag laden wir nach der Vorführung von «Every Body» zu einer Podiumsdiskussion mit Vertretungen von InterAction Schweiz ein. Dies ist eine Gelegenheit, aktiv in den Dialog zu treten, Fragen zu stellen und Solidarität zu zeigen.

Editorial

Ça y est, le moment tant attendu est enfin là ! Cet automne, le festival Queersicht 2024 t'invite à un voyage cinématographique à travers la diversité des histoires queer. Queersicht est plus qu'un simple festival de cinéma – c'est un manifeste puissant, un message politique et un appel à la solidarité. Dans un monde où les personnes queer sont encore marginalisées, invisibilisées et attaquées, Queersicht est un lieu d'espoir et de résistance. Le festival doit aussi nous secouer dans notre bulle de béatitude queer. Nos droits ne sont pas acquis. Partout dans le monde, on peut actuellement observer des volontés de retour en arrière.

Nous sommes particulièrement heureux·se·x·s de mettre l'accent cette année sur l'intersexuation – un sujet qui reste tabou et refoulé dans notre société. Des films comme Rosalie », « We Have Never Been Modern » et « Every Body » placent les personnes intersexuées au centre de l'attention, racontent leurs histoires, mettent en lumière leurs luttes et nous invitent tou·te·x·s à regarder et à écouter. Le dimanche, après la projection de « Every Body », nous t'invitons à une table ronde avec des représentant·e·x·s d'InterAction Suisse. Ce sera l'occasion d'engager le dialogue, de poser des questions et de faire preuve de solidarité.

Das «A» im queeren Alphabet ist ein stiller, wenig bekannter Buchstabe. Dieses Jahr wird er mit «Slow» im Programm sichtbar. Der Film der litauischen Regisseurin Marija Kavtaradze erzählt die Geschichte des asexuellen Dovydas und der Tanzlehrerin Elena auf eine sehr feinfühlig und empathische Art.

Ein Highlight sind auch in diesem Jahr die drei Kurzfilmblöcke. Diese kleinen filmischen Juwelen bieten in wenigen Minuten intensive und abwechslungsreiche Einblicke in queere Lebenswelten. Sie fordern uns heraus, bringen uns zum Lachen und Weinen und erinnern uns daran, dass selbst in den dunkelsten Zeiten das Licht der Hoffnung und des Widerstands nicht erlischt.

Queersicht will auch ein Treffpunkt für die queere Community sein. 2024 wird das Kino REX zur pulsierenden Festivalzentrale: Unsere Lounge lädt dazu ein, nach den Filmen ins Gespräch zu kommen, Ideen zu teilen und Allianzen zu schmieden. Auch die legendäre Queersicht-Party darf natürlich nicht fehlen: Am Samstagabend verwandelt sich das Stellwerk in eine queere Tanzfläche. Gemeinsam tanzen wir in die Nacht hinein, begleitet von einem DJ Line-up, das die Vielfalt und Kreativität der queeren Kultur repräsentiert. Die Queersicht-Party ist Ausdruck queerer Lebensfreude und ein Zeichen dafür, dass wir uns nicht von Repressionen, Diskriminierung oder Gewalt unterkriegen lassen.

Le «A» de l'alphabet queer est une lettre discrète et peu connue. Cette année, elle sera visible dans le programme avec « Slow ». Le film de la réalisatrice lituanienne Marija Kavtaradze raconte l'histoire de Dovydas, asexuel, et de la professeure de danse Elena d'une manière très délicate et empathique.

Cette année encore, les trois blocs de courts métrages constituent un point fort du festival. Ces petits bijoux cinématographiques offrent en quelques minutes des aperçus intenses et variés de réalités queer. Ils nous interpellent, nous font rire et pleurer et nous rappellent que même dans les moments les plus sombres, la lumière de l'espoir et de la résistance ne s'éteint pas.

Queersicht veut également être un lieu de rencontre pour la communauté queer. En 2024, le cinéma REX deviendra le centre vibrant du festival : notre lounge t'invitera à discuter après les films, à partager des idées et à forger des alliances. La légendaire fête Queersicht ne doit bien sûr pas manquer : le samedi soir, le Stellwerk se transformera en piste de danse queer. Nous danserons ensemble jusqu'au bout de la nuit, accompagné·e·x·s par un line-up de DJs qui représente la diversité et la créativité de la culture queer. La fête Queersicht est l'expression de la joie de vivre queer et le signe que nous ne nous laissons pas abattre par la répression, la discrimination ou la violence.

Als fulminanten Abschluss des diesjährigen Festivals präsentiert Queersicht in Zusammenarbeit mit bee-flat am Mittwoch, den 13. November die argentinische Band Blanco Teta, die uns mit ihrer Mischung aus Punk, elektronischen Beats und queeren Texten zum Tanzen und Feiern einlädt. Ihre Musik ist laut, rebellisch und ein klares Statement: Wir sind hier, wir sind laut und wir lassen uns nicht zum Schweigen bringen! Im Rahmen des Konzerts findet auch die Verleihung der Rosa Brille statt: Welche Kurzfilme bewertet das Publikum wohl dieses Jahr als besonders gut oder besonders kontrovers? Am Mittwoch wird der Schleier gelüftet.

Queersicht ist eine Einladung, sich auf eine Reise zu begeben – eine Reise durch Geschichten und Bilder, durch Musik und Begegnungen, durch die Kämpfe und Triumphe, die uns als queere Gemeinschaft verbinden und stärken. Ein Festival für alle, die an eine bessere, gerechtere Welt glauben und die sich für die Rechte und Würde jedes Menschen einsetzen wollen. Trommelt alle zusammen, die euch wichtig sind, lasst euch von den Filmen berühren, diskutiert, feiert und kämpft mit uns. Kommt und lasst uns gemeinsam ein starkes, sichtbares Zeichen setzen für eine Welt, in der alle Menschen in ihrer ganzen Vielfalt und Schönheit respektiert und gefeiert werden.

Pour clore en beauté le festival de cette année, Queersicht, en collaboration avec Bee-Flat, présente le mercredi 13 novembre le groupe argentin Blanco Teta, qui nous invite à danser et à faire la fête avec son mélange de punk, de beats électroniques et de textes queer. Leur musique est bruyante, rebelle et constitue une déclaration claire : nous sommes ici, nous sommes bruyant·e·x·s et nous ne nous laisserons pas réduire au silence ! La remise des lunettes roses aura également lieu dans le cadre du concert : quels courts-métrages le public jugera-t-il particulièrement bons ou controversés cette année ? Mercredi, le voile sera levé.

Queersicht est une invitation au voyage – un voyage à travers les histoires et les images, à travers la musique et les rencontres, à travers les luttes et les triomphes qui nous unissent et nous renforcent en tant que communauté queer. Un festival pour toute·x·s celles et ceux qui croient en un monde meilleur et plus juste et qui veulent s'engager pour les droits et la dignité de chaque être humain. Rassemble tes ami·e·x·s, laisse-toi toucher par les films, discute, fais la fête et lutte avec nous. Viens et donnons ensemble un signe fort et visible pour un monde où tous les êtres humains sont respectés et célébrés dans toute leur diversité et leur beauté.

Zugänglichkeit

Scanne den QR-Code für Informationen über Zugänglichkeiten der einzelnen Kinos und Rahmenveranstaltungsorte oder finde die Angaben auf unserer Website www.queersicht.ch unter Infos, Zugänglichkeit.

Begleitpersonen erhalten gratis Eintritt. Um Platz bei ausgebuchten Vorstellungen zu garantieren, bitten wir um vorgängige Anmeldung.

Für Fragen und Anliegen melde dich via E-Mail bei Silvan, Pia und Larissa unter zugaenglichkeit@queersicht.ch

Oder via Sprachnachricht unter: 0041 79 476 5463. Silvan, Pia oder Larissa melden sich dann so bald wie möglich bei dir.



Accessibilité

Scanne le code QR pour obtenir des informations sur l'accessibilité des différents cinémas et lieux d'accueil ou consulte les informations sur notre site web www.queersicht.ch sous Infos, Accessibilité.

Les personnes accompagnatrices obtiennent une entrée gratuite. Afin de garantir une place lors des projections complètes, nous te prions de t'inscrire à l'avance.

Pour toute question ou demande, contacte Silvan, Pia ou Larissa par e-mail sous : zugaenglichkeit@queersicht.ch

Ou par message vocal au : 0041 79 476 5463. Silvan, Pia ou Larissa te recontacteront dès que possible.



Content Notes

Fast alle Filme thematisieren strukturelle Gewalt und enthalten daher eine Content Note. Die Intensität der Filme schwankt jedoch. Dokumentarfilme zeigen z. B. seltener explizite Gewalt. Mehr dazu findest du in den Filmbeschreibungen. Bei Fragen zum Inhalt des Programms kannst du dich gerne bei zugaenglichkeit@queersicht.ch melden. Falls du dich nicht wohlfühlst, kannst du jederzeit den Raum verlassen. Oft hilft ein Gespräch weiter. Die Dargebotene Hand steht dir jederzeit unter 143 zur Verfügung. Hierhin kannst du dich anonym und vertraulich wenden.

Presque tous les films traitent de la violence structurelle et contiennent donc une note de contenu. L'intensité des films varie toutefois. Les documentaires, par exemple, montrent plus rarement de la violence explicite. Tu trouveras plus d'informations à ce sujet dans les descriptions des films. Si tu as des questions sur le contenu du programme, n'hésite pas à contacter zugaenglichkeit@queersicht.ch.

Content Notes

Explizite Gewalt (intensiv, realistisch, graphisch)
Violence explicite (intense, réaliste, graphique)

- ①a Krieg - *guerre*
- ①b Folter - *torture*
- ①c Brutale Handlungen, physisch und psychisch
actes brutaux, physiques ou psychiques
- ①d Verstümmelung - *mutilations*
- ①e Mord - *meurtre*
- ①f Sexualisierte Gewalt - *violence sexualisée*

Sensitive Themen / *Thèmes sensibles*

- ②a Erkrankungen, physisch und psychisch
maladies, physiques ou psychiques
- ②b Sucht / Substanzmissbrauch - *dépendance / abus de substances*
- ②c Manipulation - *manipulation*
- ②d Selbstverletzung / Suizid - *automutilation / suicide*
- ②e Sexualisierte Gewalt - *violence sexualisée*
- ②f Sexuell explizite Szenen - *scènes sexuellement explicites*
- ②g Pädokriminalität - *pédocriminalité*
- ②h Verstümmelung (z. B. bei intergeschlechtlichen Menschen)
mutilation (par ex. chez les personnes intersexuées)
- ②i Drogenkonsum - *consommation de drogues*

Diskriminierung / *Discriminations*

- ③a Sexismus - *sexisme*
- ③b Rassismus - *racisme*
- ③c Ableismus (physisch / psychisch) - *validisme*
- ③d Trans- und Queerfeindlichkeit - *transphobie et queerphobie*
- ③e Homo- und Bi-Feindlichkeit - *homophobie et biphobie*
- ③f Fettfeindlichkeit - *grossophobie*
- ③g Ageismus - *âgisme*
- ③h Klassismus - *classicisme*
- ③i Interfeindlichkeit - *interphobie*

- ④ Strobo
- ⑤ Kindertauglich (U12) - *convient aux enfants (moins de 12 ans)*

Bar/Lounge

Du willst nach dem Kino noch nicht nach Hause gehen?
Komm vorbei in unsere Bar und Lounge! Dieses Jahr in der gemütlichen Rex Bar. Wir freuen uns auf schöne Begegnungen mit euch!

Am Samstagabend wird die Bar uns im Anschluss an den letzten Film noch länger offenstehen. An den anderen Tagen gelten die üblichen Öffnungszeiten der Rex-Bar.

Samstag, 9.11.2024 ab ca. 23.00–03.30 Uhr
REXtone goes Queersicht mit DJ-Überraschung.

Tu ne veux pas rentrer chez toi tout de suite après le cinéma ? Viens dans notre bar et lounge ! Cette année, on t'attend dans le confortable lounge du cinéma Rex. On a hâte de faire de belles rencontres avec toi !

Le samedi soir, le bar restera ouvert plus longtemps après le dernier film. Les autres jours, le bar Rex est ouvert aux heures habituelles.

Samedi, 9.11.2024, de 23h00 à 03h30, REXtone goes Queersicht avec un-e-x DJ surprise.

Party

Dieses Jahr tanzen wir im Stellwerk! Dich erwartet eine Nacht voller Tanz, Rhythmus und Queer Joy. Lass dir das nicht entgehen, schnapp dir deine Liebsten und feiere mit uns! Das feurige Line-up hat für alle etwas dabei. Möchtest du für den Weg vom Bahnhof zum Stellwerk Begleitung haben? Melde dich bei uns: events@queersicht.ch (vorgesehene Zeitpunkte: 23.00 Uhr und 24.00 Uhr).

Freitag, 8.11.2024, 23.00–05.00 Uhr, Stellwerk, Bern
Preise: CHF 30.– Solipreis, CHF 25.– Normalpreis, CHF 18.– reduzierter Preis

Cette année, on danse au Stellwerk ! Une nuit rythmée, remplie de danse et de joie queer t'attend. Ne manque pas cette occasion, prends tes proches et viens faire la fête avec nous ! Le line-up enflammé a de quoi ravir tout le monde.

Besoin d'accompagnement pour le trajet de la gare au Stellwerk ? Contacte-nous à events@queersicht.ch (rendez-vous à : 23h00 et 24h00).

Vendredi, 8.11.2024, de 23h00 à 05h00, au Stellwerk, Berne. Prix : 30 CHF prix de solidarité, 25 CHF prix normal, 18 CHF prix réduit

DJs: 

Brunch

Trommle deine Lieblingsmenschen zusammen, komm am **10.11.2024** ins Du Nord und iss dich durch die vegane bis fleischige Karte - der perfekte Start in den Festival-Sonntag.

Zeiten: **09.30–12.00** oder **13.00–15.30**

Preis: **CHF 34.–** exkl. Getränke

Gut zu wissen: Reservation empfohlen! www.du-nord.ch

*Rassemble tes ami·e·x·s et viens le **10.11.2024** au Du Nord pour déguster un menu avec ou sans viande - le début parfait pour le dimanche du festival !*

*Horaires : **09h30 - 12h00** ou **13h00 - 15h30**.*

*Prix : **34 CHF**, boissons non comprises.*

Bon à savoir : Réservation recommandée ! www.du-nord.ch

Du Nord

Quiz

Messe dich mit den schärfsten Geistern und den hellsten Kerzen aus der Community. Im fabulösen Queersicht-Quiz dreht sich alles um queere Filme, Popkultur und viel unnützes und unnötiges Wissen. Gespielt wird allein oder in Teams von bis zu drei Personen. Durch den Abend führt die stets erheiternde Nella Pecorella mit ihrer Quiz-Crew.

Die Moderation findet in Mundart statt, die Fragen und Texte sind alle Deutsch.

Samstag, **09.11.2024, 20.00 Uhr** Kino REX

Preis: **CHF 11.–**

Mesure-toi aux esprits les plus vifs de la communauté. Dans le fabuleux Quiz Queersicht, tout tourne autour des films queer, de la culture pop et d'une foule de connaissances inutiles et superflues. Tu peux y jouer seule·x ou en équipe de trois personnes maximum. Nella Pecorella, toujours très en verve, animera la soirée avec son équipe.

La présentation se fait en suisse allemand, les questions et les textes sont tous en allemand.

Samedi, **09.11.2024, 20h00** cinéma REX

Prix : **11 CHF**

Konzert
Blanco Teta

Rosa Brille
Preisverleihung

Unser Festival verdient einen gebührenden Abschluss – deshalb holen wir in Kooperation mit bee-flat die Band Blanco Teta auf die Bühne: Ein experimentelles Rockprojekt mit der Aggressivität und Einfachheit des Punk, aber mit einem tollen Twist – eine Geräuschkulisse mit einem transfeministischen Konzept, so Blanco Teta über ihre Musik.

Mittwoch, 13.11.2024, 20.30 Uhr, PROGR
Eintrittspreis: CHF 23.- / 28.- / 33.-

Aktuelle Informationen zum Konzert findest du hier:
<https://bit.ly/qsprogramm>

Im Vorfeld findet um 19 Uhr im PROGR die Verleihung der Rosa Brille statt, welche den besten und den kontroversesten Kurzfilm prämiert. Mit Screening der gewinnenden Kurzfilme. Eintritt gratis.

Concert
Blanco Teta

Lunettes roses
Remise des prix

Notre festival mérite une clôture en beauté – c'est pourquoi nous invitons le groupe Blanco Teta sur scène en collaboration avec bee-flat. Le groupe décrit sa musique comme un projet de rock expérimental, mêlant l'agressivité et la simplicité du punk avec un twist unique : un bruitage autour du concept transféminisme.

*Mercredi, 13.11.2024, 20h30 au PROGR.
Prix : 23/28/33 CHF*

*Tu trouveras plus d'infos sur le concert sur notre site web:
<https://bit.ly/qsprogramme>*

La remise des Lunettes roses, qui récompensent le meilleur court métrage et le plus controversé, aura lieu en amont à 19 heures au PROGR. Avec projection des courts métrages gagnants. Entrée gratuite.

Schwerpunkt Intergeschlechtlichkeit

Wir freuen uns sehr, dass wir den inhaltlichen Schwerpunkt des Queersicht 2024 auf Intergeschlechtlichkeit legen können, ein Thema, das auch heute noch tabuisiert wird. Umso mehr sollte darüber gesprochen werden! Intergeschlechtliche Menschen sind Gewalt ausgesetzt, die von Unsichtbarmachung bis hin zu Verstümmelungen reicht. Da ihre Existenz oft nicht sichtbar ist, verfügen intergeschlechtliche Personen und ihre Angehörigen nicht über wichtige Informationen, die notwendig sind, um die beste Wahl für sich selbst zu treffen.

Wir freuen uns, drei Spielfilme zum Thema zeigen zu können: «Fitting In», «We have never been modern» und «Rosalie» sowie drei Dokumentarfilme «She They Us», «Who am I not» und «Every Body». «Rosalie» wird unser Festival eröffnen.

Schön, dass intergeschlechtliche Personen im Kino vertreten sind! Komm und diskutiere mit uns am Sonntag, **10.11.2024** um **14.30 Uhr** im Lichtspiel. Dort werden wir nach der Vorführung von «Every Body» eine Diskussion mit InterAction Schweiz leiten.

Unterstütze die Selbstbestimmung intergeschlechtlicher Menschen. Weitere Informationen findest du auf:
www.inter-action-suisse.ch/de/home

Focus Intersexuation

Nous sommes très heureux·e·x de mettre l'accent sur l'intersexuation pour l'édition 2024 du Queersicht, un thème encore tabou aujourd'hui. Il est pourtant important d'en parler ! Les personnes intersexuées subissent une violence qui va de l'invisibilisation aux mutilations. Comme leur existence n'est pas toujours visible, les personnes intersexuées et leurs proches se retrouvent souvent sans les informations nécessaires pour faire les meilleurs choix pour elleux-mêmes.

Nous avons le plaisir de projeter trois longs métrages : « Fitting In », « We Have Never Been Modern » et « Rosalie », qui ouvrira le festival, ainsi que trois films documentaires : « She They Us », « Who Am I Not » et « Every Body ».

*Enfin, les personnes intersexuées sont davantage représentées au cinéma ! Viens en discuter avec nous lors de la projection-débat du dimanche, **10.11.2024 à 14h30** au Lichtspiel. Nous animerons une discussion avec InterAction Suisse après la projection de « Every Body ».*

Soutiens l'autodétermination des personnes intersexuées. Tu trouveras plus d'infos sur :
www.inter-action-suisse.ch/fr/home

Queersicht On Tour

Queersicht On Tour im Filmpodium Biel/Bienne,
14.11. – 17.12.2024

Queersicht geht dieses Jahr wieder fremd. Das Filmpodium Biel zeigt ab dem **14.11.2024** verschiedene Filme aus dem diesjährigen Programm. Mit der Zusammenarbeit soll die Visibilität queerer Filme und natürlich auch des Queersicht-Festivals erhöht werden. Das Filmpodium zeigt die folgenden Filme:

CLOSE TO YOU (2023)
von Dominic Savage
(Filminfos auf Seite 30)

MARINETTE (2023)
von Virginie Verrier
(Filminfos auf Seite 43)

EAT THE NIGHT (2024)
von Caroline Poggi,
Jonathan Vinel
(Filminfos auf Seite 35)

SLOW (2023)
von Marija Kavtaradze
(Filminfos auf Seite 54).

Informationen zu den Spieldaten der Filme sind auf filmpodiumbielbienne.ch zu finden.



**FILMPODIUM
BIEL/BIENNE**

Queersicht On Tour

*Queersicht On Tour im Filmpodium Biel/Bienne,
14.11. – 17.12.2024*

*Cette année encore, Queersicht fait des infidélités. Le Filmpodium Bienne présente à partir du **14.11.2024** différents films du programme de cette année. Cette collaboration a pour but d'augmenter la visibilité des films queer et bien sûr aussi de Queersicht. Voici les films qui seront présentés :*

CLOSE TO YOU (2023)
*de Dominic Savage
(Infos à la page 30)*

MARINETTE (2023)
*de Virginie Verrier
(Infos à la page 43)*

EAT THE NIGHT (2024)
*de Caroline Poggi,
Jonathan Vinel
(Infos à la page 35)*

SLOW (2023)
*de Marija Kavtaradze
(Infos à la page 54).*

Tu trouveras plus d'informations sur les dates de projection des films sur filmpodiumbielbienne.ch.



**FILMPODIUM
BIEL/BIENNE**

LANG FILME

LONGS MÉTRAGES

<i>Rosalie</i> Eröffnungsfilm	27
<i>Amal</i>	28
<i>Baldiga - Entschertes Herz</i>	29
<i>Close to You</i>	30
<i>Crossing</i>	31
<i>Desire Lines</i>	32
<i>Dorothy Arzner: Pioneer, Queer, Feminist</i>	33
<i>Drive-Away Dolls</i>	34
<i>Eat the Night</i>	35
<i>Every Body</i>	36
<i>Fitting In</i>	37
<i>Gondola</i>	38
<i>India's 1st Best Trans Model Agency</i>	39
<i>Léon</i>	40
<i>Lesvia</i>	41
<i>Love & Revolution</i>	42
<i>Marinette</i>	43
<i>Old Narcissus</i>	44
<i>Opponent</i>	45
<i>Patagonia</i>	46
<i>Problemista</i>	47
<i>Queendom</i>	48
<i>Les Reines du Drame</i>	49
<i>Reas</i>	50
<i>Rivière</i>	51
<i>Sally!</i>	52
<i>She They Us - towards an equal future</i>	53
<i>Slow</i>	54
<i>Summer Qamp</i>	55
<i>The Inspection</i>	56
<i>The Radical Richard</i>	57
<i>This is Ballroom</i>	58
<i>La Vénus d'argent</i>	59
<i>We Have Never Been Modern</i>	60
<i>Who Am I Not</i>	61
<i>Woman Of ...</i>	62
<i>Young Hearts</i>	63

2d) 2c) 3i) 3a)

ROSALIE

Rosalies Gesicht und Körper sind von Geburt an behaart. Aus Angst vor Ablehnung muss sie sich immerzu rasieren – bis zu dem Tag, an dem Abel sie wegen ihrer Mitgift heiratet, ohne ihr Geheimnis zu kennen. Doch Rosalie will als Frau angesehen werden, trotz ihrer Besonderheit, die sie nicht länger verbergen will. Wird Abel in der Lage sein, sie zu lieben, wenn er die Wahrheit herausfindet? – «Rosalie» beruht im Kern auf dem Leben von Clémentine Delait, die im Frankreich des 19. Jahrhunderts wirkte. Eine spannende Biographie, getragen von einem herausragenden Schauspielensemble.

Le visage et le corps de Rosalie sont couverts de poils depuis sa naissance. Par peur d'être rejetée, elle a toujours dû se raser. Jusqu'au jour où Abel l'épouse pour sa dot, sans connaître son secret. Mais Rosalie veut être considérée comme une femme, malgré sa particularité qu'elle ne veut plus cacher. Abel sera-t-il en mesure de l'aimer lorsqu'il découvrira la vérité ? - «Rosalie» s'inspire essentiellement de la vie de Clémentine Delait, qui a vécu en France au XIXe siècle. Une biographie passionnante, portée par une troupe d'acteur-ric-e-x-s exceptionnelle-x-s.



Belgien 2023 Französisch, Arabisch (EN) 107 Min. Regie: Jawad Rhalib

1c 2c 3c

AMAL

Amal ist eine engagierte Lehrerin. Entschlossen will sie eine muslimische Schülerin unterstützen, die als lesbisch geoutet wird. Doch Amal wird selbst zur Zielscheibe heftiger Anfeindungen: Schüler*innen und das Kollegium stehen dem islamischen Extremismus nahe. – Ein packender Film mit komplexen Charakteren, getragen von einem herausragenden Cast.

Amal est une enseignante engagée. Déterminée, elle veut soutenir une élève musulmane dont l'homosexualité a été révélée. Mais Amal devient elle-même la cible d'une violente hostilité de la part d'élèves et de collègues proches de l'extrémisme islamique. – Un film incroyablement captivant avec des personnages complexes, porté par un casting exceptionnel.



Deutschland 2024 Deutsch (EN) 92 Min. Regie: Markus Stein

2a 2b 2c 3d 3c

BALDIGA - ENTSICHERTES HERZ

Anhand von Tagebuchauszügen, Fotos und Erinnerungen von Wegbegleitenden porträtiert der Film den Künstler Jürgen Baldiga, der die West-Berliner Queer-Szene der 1980er- und frühen 1990er-Jahre sensibel mit der Kamera eingefangen hat. – Die Doku wirft einen vielschichtigen Blick auf ein Stück queerer Kulturgeschichte und das Trauma der AIDS-Krise.

Grâce à des extraits de journaux, photos et souvenirs de compagnon-e-x-s de route, ce film dépeint Jürgen Baldiga, qui a capturé avec sensibilité la scène queer de Berlin-Ouest des années 1980 et et du début des années 1990. Ce documentaire offre un regard complexe sur l'histoire de la culture queer et sur le traumatisme de la crise du sida.



Kanada, Grossbritannien 2023 Englisch (DE) 100 Min. Regie: Dominic Savage

Schweden, Dänemark, Frankreich, Türkei, Georgien 2024
Georgisch, Türkisch, Englisch (DE, FR) 105 Min. Regie: Levan Akin

3d

CLOSE TO YOU

Sam (Elliot Page) war seit seiner Transition nicht mehr zu Hause. Nach vier Jahren in Toronto macht er sich zum Geburtstag seines Vaters auf die Reise zurück in seine Kindheit, doch die Spannungen in seiner Familie sind noch nicht überwunden. Unterwegs trifft er auf Katherine, seine Jugendliebe. Für beide überraschend: Es funkt erneut.

Sam (Elliot Page) n'est pas retourné chez lui depuis sa transition. Après quatre ans passés à Toronto, il entreprend un voyage vers son enfance à l'occasion de l'anniversaire de son père, malgré les tensions avec sa famille. En chemin, il rencontre Katherine, son amour de jeunesse. À leur grande surprise, l'étincelle jaillit à nouveau entre eux.

3d

4

CROSSING

Lia, eine pensionierte Lehrerin, hat versprochen, herauszufinden, was mit ihrer lange verschollenen Nichte Tekla geschehen ist. Gemeinsam mit dem jungen Achi, einem Nachbarn, macht sie sich in der Türkei auf die Suche nach ihr. Dies erweist sich schwieriger als gedacht - bis sie Evrim treffen, eine Anwältin, die für die Rechte von transgeschlechtlichen Menschen kämpft.

Lia, une enseignante retraitée, a promis de découvrir ce qui était arrivé à sa nièce Tekla, disparue depuis longtemps. Elle se lance à sa recherche en Turquie avec son jeune voisin Achi, sur un chemin semé d'obstacles jusqu'à leur rencontre avec Evrim, une avocate qui se bat pour les droits des personnes transgenres.



USA 2024 Englisch (DE) 81 Min. Regie: Jules Rosskam

DESIRE LINES

Ahmad stöbert in den Akten des Queer Archives von Chicago, um seine Homosexualität als trans Mann besser einzuordnen. Bei den Recherchen vermischt er Fakten mit Fiktion und taucht in Fantasiewelten ein. Unterstützt wird er von Kieran, der*dem non-binären Archivar*in. Eine Freundschaft entsteht. – Eine Hommage auch an den trans Aktivistin Lou Sullivan.

Ahmad fouille dans les dossiers des Queer Archives de Chicago dans une quête autour de son homosexualité en tant qu'homme trans. Au cours de ses recherches, il mélange les faits avec la fiction et plonge dans des mondes imaginaires. Il est aidé par Kieran, archiviste non binaire.

Une amitié naît. – Un bel hommage à Lou Sullivan, militant trans.



Frankreich 2023 Englisch (EN) 53 Min. Regie: Clara Kuperberg, Julia Kuperberg

3c DOROTHY ARZNER: PIONEER, QUEER, FEMINIST

Dorothy Arzner war einst Hollywoods wichtigste Regisseurin. Mit 19 als Cutterin in die Filmindustrie eingestiegen, arbeitete sie sich zielstrebig nach oben und wurde Regisseurin bei Paramount. Als echte Pionierin des Kinos war sie in den 1930er- und 1940er-Jahren die einzige Regisseurin in einem grossen Hollywood-Studio, die offen lesbisch war und avantgardistische Filme drehte.

Dorothy Arzner était autrefois une figure influente d'Hollywood. Monteuse à 19 ans, elle gravit les échelons avec détermination et intégra Paramount. Pionnière du cinéma, elle était, dans les années 1930-1940, la seule réalisatrice d'un grand studio hollywoodien à être ouvertement lesbienne et à réaliser des films d'avant-garde.



USA, Grossbritannien 2024 Englisch (DE) 85 Min. Regie: Ethan Coen

①c DRIVE-AWAY DOLLS

Die zurückhaltende Marian wollte eigentlich nur ihre Tante in Tallahassee besuchen. Ihre beste Freundin, die quirlige Jamie, schliesst sich ihr an. Auf ihrem Roadtrip läuft einiges schief: So erhalten sie ein Auto mit heikler Fracht und stolpern nichtsahnend in ein skurriles Abenteuer. – Eine Komödie mit umwerfenden Dialogen!

La discrète Marian voulait seulement rendre visite à sa tante dans le Tallahassee. Mais sa meilleure amie, la pétillante Jamie, se joint à elle. Au cours de leur road-trip, les choses tournent mal : elles reçoivent une voiture avec une cargaison délicate et sont poursuivies, sans le savoir, par des gangsters bizarres. – Une comédie aux dialogues époustouflants !



Frankreich 2024 Französisch (DE) 106 Min. Regie: Caroline Poggi, Jonathan Vinel

①c ①e ②i EAT THE NIGHT

Der junge Drogendealer Pablo und seine Schwester Appoline sind im Online-Spiel namens Darknoon ein tolles Team. Doch Pablo verliebt sich in Night und vernachlässigt seine Schwester. Während Appoline das Spiel zu Ende spielt, werden Pablo und Night in einen gefährlichen Bandenkonflikt verwickelt. – Ein berührender, aber heftiger Film.

Le jeune dealer Pablo et sa sœur Appoline forment une équipe imbattable dans le jeu en ligne Darknoon. Lorsque Pablo tombe amoureux de Night, il en vient à négliger sa sœur. Alors qu'Appoline termine le jeu, Pablo et Night sont impliqué·e·s dans un dangereux conflit de gangs. – Un film émouvant et intense.



USA 2023 Englisch (DE) 92 Min. Regie: Julie Cohen

1d) 2a) 2d) 2c) 2h) 3i)

EVERY BODY

Im Mittelpunkt stehen drei Menschen, die in ihrer Kindheit Scham und Tabus über ihre Intergeschlechtlichkeit und nicht genehmigte Operationen überwinden mussten, um von der Gesellschaft akzeptiert zu werden. Doch nun haben sie sich entschieden, medizinische Ratschläge zu ignorieren und zu sich selbst zu stehen. – Ein ermutigender und wichtiger Dokumentarfilm.

Au centre de l'attention, trois personnes qui, dans leur enfance, ont dû surmonter la honte et le tabou de leur intersexuation ainsi que des opérations non consenties pour être acceptées par la société. Aujourd'hui, elles ont décidé d'ignorer les conseils médicaux et de s'assumer pleinement. – Un documentaire encourageant et important.



Kanada 2023 Englisch (EN) 105 Min. Regie: Molly McGlynn

2b) 2c) 2f) 2h) 2i) 3i)

FITTING IN

Im Mittelpunkt der Geschichte steht die 16-jährige Lindy, bei der das MRKH-Syndrom diagnostiziert wird. Die Diagnose wirft ihr Verständnis von Weiblichkeit und sexueller Identität über den Haufen und bringt ihre Beziehungen zu ihrem neuen Freund, ihren Herzensmenschen an der neuen High School und ihrer Mutter durcheinander. – Tolle Tragikomödie.

L'histoire se concentre sur Lindy, 16 ans, qui se voit diagnostiquer le syndrome MRKH. Ce diagnostic bouleverse sa conception de la féminité et de l'identité sexuelle et perturbe ses relations avec son nouveau petit ami, ses ami·e·x dans son nouveau lycée et sa mère. – Une superbe tragicomédie.



Deutschland, Georgien 2023 Ohne gesprochene Sprache 85 Min. Regie: Veit Helmer

GONDOLA

2f

Eine alte Seilbahn verbindet ein Dorf in den Bergen Georgiens mit einer kleinen Stadt im Tal. Als der alte Schaffner stirbt, tritt seine Tochter Iva seine Nachfolge an. Immer auf halbem Wege kreuzt ihre Gondel die zweite, in der Nino Schaffnerin ist. Jede halbe Stunde tauschen sie Grüsse aus, aus denen bald mehr wird. – Ein schöner Film, ganz ohne Dialog.

Un vieux téléphérique relie un village dans les montagnes de Géorgie à une ville dans une vallée. À la mort du contrôleur, sa fille Iva lui succède. Toutes les demi-heures, sa cabine croise celle de la contrôleuse Nino. Elle se saluent, et bientôt échangeront davantage. – Un très beau film, sans dialogue.



Norwegen, Grossbritannien, Indien 2024 Englisch, Hindi (EN) 88 Min. Regie: Ila Mehrotra

INDIA'S 1ST BEST TRANS MODEL AGENCY

3d

3h

Über sieben Jahre tauchen wir ein in das Leben von Rudrani Chettri, der Gründerin der ersten Trans-Model-Agentur in Indien. Wie viele andere Menschen aus der Trans-Gemeinschaft erlebt sie Demütigungen und unwürdige Umstände. Nichtsdestoweniger wird Rudrani zur bekanntesten Trans-Aktivistin Delhis und gründet die Agentur – ein Ereignis, das Schlagzeilen macht.

Nous suivons le quotidien de Rudrani Chettri, la fondatrice de la première agence de mannequins trans en Inde, pendant plus de sept ans. Comme beaucoup d'autres personnes trans, elle subit des humiliations et des conditions indignes. Elle devient néanmoins la militante trans la plus connue de Delhi et place son agence à la une des journaux.



Argentinien 2023 Spanisch (EN) 80 Min. Regie: Andi Nachón, Papu Curotto

LEÓN

Julia hat ihre Lebenspartnerin verloren und kämpft in tiefer Trauer darum, das gemeinsam aufgebaute Restaurant und ihre Beziehung zu ihrem Sohn León zu bewahren. Ihre Bemühungen werden durch die eigensinnige Grossmutter und die Rückkehr des zuvor abwesenden Kindsvaters bedroht. Eine emotional packende Geschichte mit wunderschönen Bildern.

Julia vient de perdre sa compagne. En proie à un profond chagrin, elle s'efforce de préserver le restaurant qu'elles avaient construit ainsi que sa relation avec son fils León. Une relation menacée par une grand-mère obstinée et le retour d'un père absent. Une histoire captivante, riche en émotions et magnifiquement filmée.



Griechenland 2024 Griechisch, Englisch, Französisch, Italienisch (DE) 78 Min.
Regie: Tzeli Hadjidimitriou

LESVIA

Die Doku beginnt mit einer Erinnerung an den August des Jahres 1980, in welcher die Regisseurin und Hauptperson zum ersten Mal nach Eressos reiste, eine Ortschaft auf ihrer Geburtsinsel Lesbos. Mit der Zeit ergeben die Einblicke in die persönliche Geschichte von Tzeli Hadjidimitriou ein ausführliches Porträt von vierzig Jahren lesbischer Gemeinschaft und deren Geschichte.

Le fascinant documentaire de Tzeli Hadjidimitriou commence par ses souvenirs d'août 1980, lorsqu'elle a visité Eressos pour la première fois sur Lesbos, son île natale, et de l'influence durable du lieu..Bientôt, son histoire personnelle s'élargit à un vaste portrait de voix qui capture 40 ans de la communauté lesbien.



Spanien 2023 Spanisch (DE) 110 Min. Regie: Alejandro Marin
Präsentiert von: Mannschaft Magazin

1c
3d
3c

LOVE & REVOLUTION

Im Sevilla des Jahres 1977, als Homosexualität in Spanien noch strafbar war, kämpfen Reme und ihr Sohn Miguel, ein angehender Sänger, mit den Einschränkungen eines repressiven Gesetzes. Wegen ihrer Verbindung zur aufkeimenden andalusischen LGBTI-Bewegung geraten sie in den Sog des politischen Wandels und entdecken neue Möglichkeiten der Freiheit.

Dans le Séville de 1977, alors que l'homosexualité est encore punie en Espagne, Reme et son fils Miguel, un chanteur en herbe, luttent contre une loi répressive. Grâce à leurs liens avec le mouvement LGBTI andalou naissant, ils sont pris dans le changement politique et découvrent de nouvelles possibilités de liberté.

**MANNSCHAFT
MAGAZIN**



Frankreich 2023 Französisch, Englisch (DE) 95 Min. Regie: Virginie Verrier

1b
1c
2a
2c
3c

MARINETTE

Bereits mit fünf Jahren wurde Marinettes Talent entdeckt, und sie wurde zur ersten französischen Fussballerin, die in den USA Karriere machte. Der Spielfilm erzählt von ihrem Aufstieg in der männerdominierten Industrie und von ihrer Flucht aus einem zerrütteten Zuhause – Basierend auf dem Leben von Marinette Pichon, Vorbild für viele (queere) Sportler*innen.

Découverte à l'âge de cinq ans, Marinette est devenue la première joueuse française à faire carrière aux États-Unis. Ce film retrace son ascension dans une industrie masculine et sa fuite d'un foyer brisé. Basé sur la vie de Marinette Pichon, une inspiration pour beaucoup d'athlètes et personnes queer.



Japan 2022 Japanisch (EN) 110 Min. Regie: Tsuyoshi Shoji

1c
2b 2f
3e

OLD & ARCISSUS

Erzählt wird die Geschichte von Yamazaki, einem 74-jährigen Kinderbuchautoren. Dieser stolze Schwule mit Hang zur Exzentrik heuert den 25-jährigen Escort Leo an, um seinen SM-Fetisch zu befriedigen. Yamazaki verliebt sich und hofft, dass er mit Leo zusammen sein und seine Vergangenheit durch Leos Jugendlichkeit wiedererleben kann.

Yamazaki est auteur de livres pour enfants de 74 ans. Homosexuel fier, avec un penchant pour l'excentricité, il engage Leo, un escorte de 25 ans, afin de satisfaire son fétichisme SM. Mais Yamazaki tombe amoureux de Leo. Il espère pouvoir être avec lui et, grâce à la jeunesse de Leo, revivre ainsi son passé.



Schweden, Norwegen 2023 Schwedisch, Persisch (DE) 119 Min. Regie: Milad Alami
Präsentiert von: Display

1c
2d
3b 3h

OPPONENT

Iman und seine Familie fliehen aus dem Iran und finden Unterkunft in einem Geflüchtetenheim in Schweden. Um das Warten auf die Aufenthaltsbewilligung zu überbrücken, tritt Imam dem örtlichen Wrestling-Club bei. Erfolge stellen sich rasch ein, doch ebenso schnell machen auch Gerüchte die Runde, und er wird mit den tiefer liegenden Gründen für seine Flucht konfrontiert.

Iman et sa famille fuient l'Iran et trouvent refuge dans un centre pour réfugié·e·x·s en Suède. Pour espérer obtenir un permis de séjour, Imam s'inscrit au club de catch local. Les succès ne se font pas attendre, mais des rumeurs circulent rapidement et il est confronté aux raisons profondes de sa fuite.

DISPLAY
Das Schweizer Lifestyle-Magazin
für Gays und Friends.

Fr Ve 08.11. 22.45 Kellerkino | Sa Sa 09.11. 18.00 Lichtspiel



Italien 2023 Italienisch (DE) 112 Min. Regie: Simone Bozzelli

1c
1f 2c
2f

PATAGONIA

Der 20-jährige Yuri lebt bei einer Tante in einem kleinen Dorf in den Abruzzes. Eines Tages trifft er auf den Clown Agostino, der Yuri die Freiheit verspricht, von der er gar nicht wusste, dass er sie suchte. Yuri verlässt seine Heimat und beide führen fortan ein Nomadenleben. Eine Beziehung zweier gegensätzlicher Protagonisten zwischen Nähe und Unterdrückung.

Yuri, 20 ans, vit chez sa tante dans un petit village des Abruzzes. Un jour, il rencontre le clown Agostino qui lui promet la liberté qu'il ignorait chercher. Yuri quitte son village natal et décide de mener une vie de nomade avec Agostino. Une relation entre deux protagonistes que tout oppose, entre proximité et oppression.



USA 2023 Englisch, Spanisch (DE) 104 Min. Regie: Julio Torres

PROBLEMISTA

Alejandro ist ein aufstrebender Spielzeugdesigner aus El Salvador, der darum kämpft, seine Ideen in New York zu verwirklichen. Als die Zeit für sein Visum abläuft, wird ein Job als Assistent von exzentrischen Kunstschaffenden zu seiner einzigen Hoffnung, im Land zu bleiben. – Eine schräge Komödie mit Julio Torres und Tilda Swinton.

Alejandro est un designer de jouets salvadorien en pleine ascension qui se bat pour réaliser ses idées à New York. Lorsque le temps imparti pour son visa arrive à expiration, un travail d'assistant auprès d'artistes excentriques devient son seul espoir de rester dans le pays. – Une comédie décalée avec Julio Torres et Tilda Swinton.



USA, Frankreich 2023 Russisch (EN) 98 Min. Regie: Agniia Galdanova
Präsentiert von: WOZ

1a
3d 3e
3i

QUEENDOM

Jenna aus Russland inszeniert radikale, auch provokante Performances in der Öffentlichkeit. Auf diese Weise möchte sie die Wahrnehmung der Menschen von Schönheit und Queerness verändern. Doch die Invasion Russlands in die Ukraine hat auch Jennas Leben. Der bildgewaltige Dokumentarfilm wurde am ZFF mit dem Publikumspreis ausgezeichnet.

Jenna, originaire de Russie, met en scène des performances radicales, voire provocantes, en public. De cette manière, elle souhaite changer la perception que les gens ont de la beauté et de la queerness. Mais l'invasion de l'Ukraine par la Russie a également un impact sur sa vie. Ce documentaire très visuel a reçu le prix du public au Festival de Films de Zürich.

WOZ



Belgien, Frankreich 2024 Französisch (EN) 115 Min. Regie: Alexis Langlois

3e

LES REINES DU DRAME

Im Jahr 2005 durchlebt das junge Pop-Idol Mimi Madamour eine feurige Romanze mit der queeren Punk-Ikone Billie Kohler. Zwischen Liebe, Hass und dem Verlangen nach dem Rampenlicht führt sie das Streben nach Ruhm und ihre Leidenschaft füreinander auf einen Pfad der Selbsterstörung. Sie sind ein Duo, das die Menschen entfesselt, sie sind «Les Reines du drame».

En 2005, la jeune pop star Mimi Madamour vit une romance intense avec l'icône punk queer Billie Kohler. Entre amour, haine et quête de célébrité, leur passion les mène à l'autodestruction. Ensemble, elles forment un duo qui enflamme les foules : Les Reines du drame.



Argentinien, Schweiz, Deutschland 2024 Spanisch (DE, FR) 82 Min. Regie: Lola Arias

(3d)
(3e)
(3h)

REAS

Ein kollektives Werk, das das Genre des Musicals neu erfindet: Die queeren Darsteller*innen tanzen und singen über ihre Vergangenheit im Gefängnis in Buenos Aires, lassen ihr Leben als Fiktion wieder aufleben und erfinden durch Fantasie und Vorstellungskraft eine mögliche Zukunft für sich selbst – in Trance-Balance, beim Voguing und in der Rockband.

Une œuvre collective brillante qui réinvente le genre de la comédie musicale : les protagonistes queer dansent et chantent sur leur passé dans une prison de Buenos Aires. Sur fond de trance and balance, voguing et rock, iels se remémorent leur vie comme dans une fiction et s'imaginent un futur plein de fantaisies.



Schweiz, Frankreich 2023 Französisch (DE) 105 Min. Regie: Hugues Hariche
Präsentiert von 360.ch

(2d)

RIVIÈRE

Manon, 17-jährig, verlässt ihre Heimat und macht sich auf die Suche nach ihrem Vater. Während sie Kontakte knüpft und ihrer ersten Liebe begegnet, ist sie entschlossen, ihren Traum zu verfolgen: Profi-Eishockeyspielerin zu werden. – Ihren Platz zu finden in einer Welt, in der alles zugänglich ist, aber nichts geschenkt wird, davon zeugt «Rivière».

Manon, 17 ans, quitte son pays à la recherche de son père. Tout en nouant des contacts et en rencontrant son premier amour, elle poursuit son rêve de devenir joueuse professionnelle de hockey sur glace. – Trouver sa place dans un monde où tout est accessible, mais rien n'est donné, tel est le témoignage de «Rivière».





USA 2024 Englisch (EN) 94 Min. Regie: Deborah Craig, Jörg Fockele, Ondine Rarey

3a

SALLY!

In den 1970er- und 1980er-Jahren stand Sally Gearhart an der Spitze der lesbisch-feministischen Bewegung und war eine der beliebtesten und erfolgreichsten Ikonen des Feminismus. Sie kämpfte Seite an Seite mit Harvey Milk für die queeren Rechte. Doch während Hollywood Harvey mit Filmen verehrte, geriet Sally in Vergessenheit. Umso wichtiger ist diese Doku!

Dans les années 70 et 80, Sally Gearhart était à la tête du mouvement lesbien. Féministe combative, elle en était l'une des icônes les plus populaires et s'est battue aux côtés d'Harvey Milk pour les droits des personnes queers. Tandis qu'Hollywood célébrait Harvey, Sally est tombée dans l'oubli. Ce documentaire est donc d'autant plus important !



Belgien 2023 Arabisch, Deutsch, Niederländisch, Französisch, Englisch (EN) 45 Min.
Regie: Zaïde Bil, Sam Peeters, Heleen Declercq

3b SHE THEY US - TOWARDS 3i AN EQUAL FUTURE

Wie navigiert man sich durch die Welt, wenn sie nicht für einen selbst gemacht zu sein scheint? «She They Us» ist eine Dokumentarserie über den Kampf für eine inklusive Zukunft. Wir zeigen die erste Episode, in der das Topmodel Hanne Gaby Odiele und die Musikerin Charlotte Adigéry uns über ihren durch Diskriminierung geprägten Alltag erzählen.

Comment naviguer dans le monde lorsqu'il ne semble pas fait pour soi ? « She They Us » est une série documentaire sur le combat pour un avenir inclusif. Nous montrons le premier épisode, où la top model Hanne Gaby Odiele et la musicienne Charlotte Adigéry partagent leur quotidien face à la discrimination.



Litauen, Spanien, Schweden 2023 Litauisch (DE) 108 Min. Regie: Marija Kavtaradze

SLOW

Als Tanzlehrerin Elena dem Gebärdensprachdolmetscher Dovydas begegnet, fühlen sich beide voneinander angezogen. Ihre Freundschaft bekommt mehr und mehr romantische Züge. Doch als Elena auch Dovydas' körperliche Nähe sucht, schreckt er zurück und offenbart ihr, dass er asexuell ist. Das Paar findet daraufhin Wege für seine eigene Intimität.

Lorsque Elena, professeure de danse, rencontre Dovydas, interprète en langue des signes, il y a tout de suite une attirance entre eux. Lorsque leur amitié prend une tournure romantique, Elena cherche également la proximité physique. Mais Dovydas recule et lui révèle qu'il est asexuel. – Un film sur le développement de sa propre intimité.



Kanada 2023 Englisch (DE) 80 Min. Regie: Jennifer Markowitz

⑤

SUMMER QAMP

In einem Camp im konservativen Alberta können queere, nicht-binäre und trans Jugendliche in einem unterstützenden Umfeld einfach nur Kinder sein, umgeben von Betreuenden, die ihre Erfahrungen nachvollziehen können. – Herzerwärmend, wie wir der puren Freude der jungen Menschen beiwohnen dürfen. Ein überaus sehenswerter Dokumentarfilm.

Dans un camp situé dans la région conservatrice de l'Alberta, les jeunes queer, non-binaires et trans peuvent être simplement des enfants dans un environnement de soutien, entouré·e·x·s d'animateur·rice·x·s qui comprennent leurs expériences. La joie pure de ces jeunes fait chaud au cœur. Un documentaire à voir absolument.



USA 2022 Englisch (DE) 95 Min. Regie: Elegance Bratton
präsentiert von gay.ch

1c
3 THE INSPECTION

Ellis French ist jung, schwul, Schwarz und wird von seiner Mutter verstoßen. In einem Leben ohne Optionen beschliesst er, den Marines beizutreten und alles zu tun, um in einem System erfolgreich zu sein, das ihn ausgrenzt. – Elegance Brattons Film beruht auf eigenen Erlebnissen. Der ambivalente Ellis wird herausragend verkörpert durch Jeremy Pope.

Ellis French, est jeune, gay, Noir et rejeté par sa mère. Dans une vie sans options, il décide de s'engager dans les Marines et de tout faire pour réussir dans un système qui le marginalise. – Le film d'Elegance Bratton est basé sur sa propre expérience et nous montre un Ellis ambivalent, incarné de manière phénoménale par Jeremy Pope.



Südafrika 2022 Arabisch, Englisch, Suaheli (EN) 87 Min. Regie: Richard Finn Gregory

3c THE RADICAL

Muhsin Hendricks, einst Modedesigner, studierte in Pakistan, um Imam zu werden, weil er den Islam besser verstehen wollte. 1995 gründete er die integrative Moschee in Kapstadt, aus der das weltweite Netzwerk queerer Muslime hervorging. Heute leitet er eine engagierte queere Gruppe. Ein intimes Porträt über den weltweit ersten offen schwulen Imam.

Muhsin Hendricks, ancien styliste de mode, a étudié au Pakistan pour devenir imam, car il voulait mieux comprendre l'Islam. En 1995, il a fondé la mosquée inclusive du Cap, qui a donné naissance au réseau mondial des musulman·e·x·s queer. Aujourd'hui, il dirige des groupes queer engagés. Un portrait intime du premier imam ouvertement gay au monde.



Brasilien 2024 Brasilianisches Portugiesisch, Englisch (DE) 92 Min. Regie: Juru und Vitã

3d

THIS IS BALLROOM

In Rio de Janeiro und seinen Aussenbezirken erschafft die Schwarze queere Jugend die Ballroom-Kultur auf ihre Weise neu. Ein Porträt der Dramen, der Voguing-Performances und der Kunst des Schattens – 50 Jahre nach ihren Anfängen in New York. Wunderbare Bilder, aufregende Schnitte, mitreisende Musik, spannende Geschichten. Eine sehenswerte Doku!

A Rio de Janeiro et dans ses faubourgs, la jeunesse Noire queer recrée la culture du ballroom à sa manière. Un portrait des drames, des performances de voguing et de l'art de l'ombre, 50 ans après leurs débuts à New York. Des images magnifiques, des coupes captivantes, une musique entraînante, des histoires passionnantes. Un documentaire à voir.

58 Fr Ve 08.11. 22.45 Kino Reitschule | So Di 10.11. 20.30 Kellerkino



Frankreich 2023 Französisch (EN) 98 Min. Regie: Hélène Klotz

2b

LA VÉNUS D'ARGENT

Jeanne, 24-jährig, lebt noch bei ihren Eltern. Ihre konfliktreiche Beziehung zu ihrem Vater, einem Gendarmen mit strengen Vorstellungen, hält sie nicht davon ab, sich hohe Ziele zu setzen. Sie beschliesst, die Finanzwelt zu erobern, und ist bereit, alles aufzugeben, um sich neu zu erfinden. Die wunderbare Musikerin Pomme gibt in diesem Film ihr Schauspieldebüt.

Jeanne, 24 ans, vit encore chez ses parents. Sa relation conflictuelle avec son père, un gendarme aux idées strictes, ne l'empêche pas de viser haut. Prête à tout quitter pour se réinventer, elle décide de conquérir le monde de la finance. Dans ce film, la merveilleuse musicienne Pomme fait ses débuts d'actrice.

Fr Ve 08.11. 18.00 Kino REX | So Di 10.11. 15.30 Kellerkino

59



Tschechische Republik, Slowakei 2023 Tschechisch (DE) 117 Min. Regie: Matěj Chlupáček

2c
2h
3i

WE HAVE NEVER BEEN MODERN

1937 will eine kleine Stadt in Osteuropa das Modell einer modernen Metropole werden. Helena genießt eine scheinbar perfekte Ehe mit dem Firmeninhaber Alois. Als auf dem Fabrikgelände der Körper eines totgeborenen, intergeschlechtlichen Babys entdeckt wird, beginnt Helena zu recherchieren. – Ein Film mit berührenden, komplexen Charakteren.

En 1937, une petite ville d'Europe de l'Est cherche à devenir le modèle d'une métropole moderne. Helena, mariée au propriétaire de l'entreprise Alois, mène une vie apparemment parfaite. Lorsque le corps d'un bébé intersexué mort-né est découvert sur le site de l'usine, Helena commence à enquêter. – Un film avec des personnages touchants et complexes.



Rumänien, Kanada, Deutschland, Südafrika, USA 2023 Englisch, Südliches Soto (DE) 107 Min. Regie: Tunde Skovran

3a
3i

WHO AM I NOT

Sharon-Rose, eine südafrikanische Schönheitskönigin, gerät in eine Identitätskrise, als sie erfährt, dass sie intergeschlechtlich ist. Auf ihrer Suche nach Verständnis trifft sie auf Dimakatso, einen maskulin wirkenden Aktivist. Beide brechen in dieser Doku das Tabu der Intergeschlechtlichkeit durch ihre Erkundung von Wahrheit, Glauben und Zugehörigkeit.

Sharon-Rose, une reine de beauté sud-africaine, traverse une crise d'identité lorsqu'elle apprend qu'elle est intersexuée. Dans sa quête de compréhension, elle rencontre Dimakatso, un-e activiste à l'allure masculine. Dans ce documentaire, tou-te-x-s deux brisent le tabou de l'intersexuation en explorant la vérité, la foi et l'appartenance.



Polen, Schweden 2023 Polnisch (DE, FR) 132 Min.
Regie: Malgorzata Szumowska, Michal Englert

^{2c} ^{3d}
^{2f} WOMAN OF ...

Vor dem Hintergrund des polnischen Wandels vom Kommunismus zum Kapitalismus umspannt der Spielfilm 45 Jahre des Lebens von Aniela Wesoly, die mehr als die Hälfte ihres Lebens in einer polnischen Provinzstadt lebt, ohne sie selbst sein zu können. Ein kraftvoller Film über Selbstverwirklichung und gesellschaftlichen Wandel.

Sur fond de transition polonaise du communisme au capitalisme, le long-métrage couvre 45 ans de la vie d'Aniela Wesoly, une femme trans qui a vécu plus de la moitié de sa vie dans une ville de province en Pologne sans pouvoir être elle-même. Sera-t-elle prête à suivre son chemin malgré les obstacles ? – Un film puissant.



Belgien, Niederlande 2024 Niederländisch, Französisch (DE) 97 Min.
Regie: Anthony Schattelman

⁵ YOUNG HEARTS

Elias ist 14. Als der gleichaltrige Alexander ins Haus gegenüber zieht, gibt es auf einmal neue, aufregende Gefühle. Elias spürt, dass er sich zum ersten Mal richtig verliebt und am liebsten jede Minute mit seinem neuen Freund verbringen möchte! Und dann erzählt ihm Alexander auch noch, dass er auf Jungs steht. – Ein Film voller Optimismus und Wärme.

Elias a 14 ans. Lorsque Alexander, un garçon de son âge, emménage dans la maison d'en face, de nouveaux sentiments excitants surgissent soudainement. Elias réalise qu'il tombe amoureux pour la première fois et veut passer chaque minute avec son nouvel ami ! Par la suite, Alexander lui avoue qu'il aime aussi les garçons. – Un film plein d'optimisme et de chaleur.

COURTS MÉTAGES

KURZ FILME

Rosa Brille Lunettes Roses

Entscheide mit, wer die Rosa Brille für den besten Kurzfilm (Prämie CHF 2000.-) und für den kontroversesten (Prämie CHF 500.-) gewinnen soll.

Auch du kannst tolle Preise abstauben! Wie? Kurzfilme gucken, Zettel ausfüllen, Glücksfee bestechen und in unserer Hall of Fame der glücklichen Gewinner*innen erscheinen.

Die Preisverleihung der Rosa Brille findet am 13. November um 19 Uhr im PROGR statt. Eintritt gratis, Screening inklusive.

Décide avec nous qui doit gagner les Lunettes Roses (Rosa Brille) pour le meilleur court métrage (Prix de CHF 2000.-) et pour le court métrage le plus controversé (CHF 500.-).

Tu peux, toi aussi, décrocher des prix géniaux ! Va voir des films, remplis ton bulletin de vote, soudoie Dame-Chance et tu rejoindras les heureux·e·s gagnant·e·s dans notre Hall of Fame.

La cérémonie de remise des prix des Lunettes Roses aura lieu le 13 novembre à 19h au PROGR. Entrée gratuite, projection incluse.

Kurzfilme

Wir lieben sie, unsere kurzen Filme. Hier was dich erwartet:

Block 1

A star is born! - queer und Muslim - am Hafen von Porto -
Dannys schräge Vergangenheit - Ballroom-Friendship -
Verstehst du mich? - Lesbisch! Für immer! -
trans* im Drogenmilieu - beim Coiffeur, doch queer?

Block 2

Ein Wiedersehen, ein Neuanfang? - Papas sind schwanger -
Rüebli und andere Fetische - ein spätes Aufblühen -
ein Date mit Folgen - zermürbende Interviews - nur
ein Ferienflirt?

Block 3

Erinnerst du dich? - quälende Schuldgefühle -
wunderschöne Menschen - das Sexleben des
Nachbarn - mir ist heiss - Süsses oder Saures? -
Wovor fürchte ich mich? - Tanz am Bushalt

Courts Métrages

Nous les aimons beaucoup nos courts métrages. Voilà ce qui t'attend :

Bloc 1

*Une étoile est née ! - Queer et musulman - Sur le port de
Porto - Le passé décalé de Danny - Ballroom-Friendship -
Tu me comprends ? - Lesbienne ! Pour toujours ! - Trans*
dans le milieu de la drogue - Chez le coiffeur, mais queer ?*

Bloc 2

*Des retrouvailles, un nouveau départ ? - Papas sont
enceints - Carottes et autres fétiches - Une éclosion tardive -
Un rendez-vous avec des conséquences - Des interviews
éreinantes - Juste un flirt de vacances ?*

Bloc 3

*Tu te souviens ? - Un sentiment de culpabilité lancinant -
Des gens magnifiques - La vie sexuelle du voisin -
J'ai chaud - Des bonbons ou un sort ? -
De quoi ai-je peur ? - Danse à l'arrêt de bus*

Kurzfilmblock 1 1c 2a 2c 2f 2i 3b 3d 3e

Bloc de courts métrages 1

THE TALENT
UK 2023 | Englisch (DE) |
15 Min. | Thomas May Bailey

LA CASQUETTE
Frankreich 2022 |
Französisch (DE, EN) |
4 Min. | Hadi Moussally

SEAGULLS CUT
THROUGH THE SKY
Portugal 2023 |
Portugiesisch (DE, EN) |
18 Min. | Mariana Bártolo,
Guillermo García López

ACCOMPAGNÉ
Frankreich 2023 |
Französisch (DE, EN) |
3 Min. | Liam Laurenti

GOOD BOY
UK 2023 | Englisch (DE) |
16 Min. | Tom Stuart

MNM
USA 2023 | Englisch (DE) |
15 Min. | Twiggy Pucci Garçon

F**KED
UK 2023 | Englisch (DE) |
6 Min. | Sara Harrak

BUST
USA 2024 | Englisch (DE) |
10 Min. | Angalis Field

YOUR SCISSORS
NEAR MY EARS
Spanien 2023 |
Spanisch (DE, EN) |
12 Min. | Carlos Ruano

Kurzfilmblock 2 1c 2f 3d 3e

Bloc de courts métrages 2

MANTING
China 2023 |
Chinesisch (DE, EN) |
15 Min. | Shuyao Chen

SEAHORSE PARENTS
Niederlande 2023 | Englisch,
Niederländisch (DE, EN) |
10 Min. | Miriam Guttmann

CARROTICA
Deutschland 2024 |
Englisch (DE) | 13 Min. |
Daniel Sterlin-Altman

ROSES
UK 2023 | Englisch (DE) |
16 Min. | Coral Knights

THE FIRST KISS
Spanien 2023 |
Spanisch (DE, EN) |
15 Min. | Miguel Lafuente

THE SCRIPT
USA 2023 | Englisch (DE) |
15 Min. | Brit Fryer,
Noah Schamus

RIPE!
Spanien 2023 | Englisch,
Spanisch (DE) | 18 Min. | Tusk

Fr *Ve* 08.11. 20.30 Kino Reitschule
So *Di* 10.11. 18.00 Kino Reitschule | *Di* *Ma* 12.11. 20.30 Cinématte



Kurzfilmblock 3

1c 1e 2a 2f 4

Bloc de courts métrages 3

TICKER
UK 2023 | Englisch (DE) |
9 Min. | Thom Petty

I KILLED LUCCA
Mexiko 2023 | Spanisch
(DE, EN) | 17 Min. |
Ana Moreno Hernández

HOW TO CARRY WATER
USA 2023 | Englisch (DE) |
15 Min. | Sasha Wortzel

SUMMER NIGHT'S
FANTASY
Spanien 2022 |
Spanisch (DE, EN) |
6 Min. | Guby Moon

TROY
USA 2022 | Englisch (DE) |
16 Min. | Mike Donahue

WOLF
UK 2024 | Englisch (DE) |
15 Min. | Chris Blaine,
Ben Blaine

SCARING WOMEN
AT NIGHT
Kanada 2022 | Englisch (DE) |
10 Min. | Karimah Zakia Issa

EL DANCE OFF
Spanien 2023 | Spanisch
(DE, EN) | 13 Min. |
Nicolás Keller Sarmiento

Sa Sa 09.11. 18.00 Kino Reitschule
So Di 10.11. 20.30 Kino Reitschule | Mi Me 13.11. 20.30 Cinématte



Lange Kurzfilme

Courts métrages long

Nachdem wir letztes Jahr von euch viele schöne Rückmeldungen erhalten haben, sind wir entschlossen, auch im Jahr 2024 vier lange Kurze zu präsentieren.

Après avoir reçu de nombreux et beaux retours de votre part l'année dernière, nous avons décidé de présenter quatre longs courts métrages en 2024 également.

Lady Cascas letzte Show - Fay und Sandras Reise mit Hindernissen - Bastiens Sexspielzeuge - Zofia und Ania auf einem Roadtrip

Le dernier spectacle de Lady Casca - Le voyage semé d'embûches de Fay et Sandra - Les sextoys de Bastien - Zofia et Ania en road trip

BEYOND THE SEA
Belgien, Frankreich 2023 |
Französisch (DE) | 26 Min. |
Hippolyte Leibovici

HONEYMOON
Griechenland 2023 |
Griechisch (DE) | 25 Min. |
Alkis Papastathopoulos

TOTEMS
Frankreich 2023 |
Französisch (DE) | 26 Min. |
Arthur Cahn

MY OLD GALS
Polen 2023 | Polnisch (DE) |
24 Min. | Natasza Parzymies

Sa Sa 09.11. 15.30 Cinématte | So Di 10.11. 15.30 Cinématte 71

Mitgliedschaft Gönner*innenschaft

Du interessierst dich für Perlen des «Queer Cinema»? Du willst eine sehr wichtige Person für uns werden?

Dann werde Mitglied! Überweise bis zum **31.10.2024 CHF 70.–** auf das Konto mit der IBAN: CH89 0900 0000 6936 7425 6, Queersicht Filmfestival, 3008 Bern (mit deiner Adresse im Vermerk). Oder bezahl den Mitgliederbeitrag während des Festivals an einer der Kinokassen. Mitglieder erhalten ihr Festivalabo am Eröffnungsabend im Kino ABC oder während des ganzen Festivals an der Queersicht-Kasse im Kino REX.

Liegt dir Queersicht ganz besonders am Herzen? Mit deiner Gönner*innenschaft lässt du unser Festival noch mehr strahlen. Mit **CHF 150.–** unterstützt du unsere Mission, Vielfalt zu feiern und queere Kultur zu fördern. Deinen Beitrag kannst du auf unser Konto (siehe oben, mit deiner Adresse im Vermerk) überweisen. Als Gönner*in erhältst du dein Festivalabo am Eröffnungsabend im Kino ABC oder während des ganzen Festivals an der Queersicht-Kasse im Kino REX. Dein Name erscheint im nächsten Jahr auf unserer Dankesliste im Programmheft sowie auf dem Gönner*innen-Dia vor den Filmen.

Sowohl als Mitglied als auch als Gönner*in investierst du in die Zukunft der queeren Kultur und in die Schaffung eines Raums, in dem sich jede*r wiederfinden und entfalten kann. Deine Grosszügigkeit macht einen grossen Unterschied!

Adhésion Parrainage

Tu t'intéresses aux perles du «Queer Cinema»? Tu veux devenir une personne très importante pour nous?

*Alors deviens membre! Vire jusqu'au **31.10.2024 70 CHF** sur le compte IBAN: CH89 0900 0000 6936 7425 6, Queersicht Filmfestival, 3008 Berne (avec ton adresse dans la mention). Ou paie la cotisation de membre pendant le festival à l'une des caisses de cinéma. Les membres reçoivent leur abonnement au festival le soir de l'ouverture au cinéma ABC ou pendant toute la durée du festival à la caisse de Queersicht au cinéma REX.*

*Est-ce que Queersicht te tient particulièrement à cœur? En devenant donateur-riche·x, tu fais rayonner notre festival encore plus. Avec **150 CHF**, tu soutiens notre mission de célébrer la diversité et de promouvoir la culture queer. Tu peux verser ta contribution sur notre compte (voir ci-dessus, avec ton adresse dans la mention). En tant que donateur-riche·x, tu recevras ton abonnement au festival le soir de l'ouverture au cinéma ABC ou pendant toute la durée du festival à la caisse Queersicht au cinéma REX. Ton nom apparaît sur notre liste de remerciements dans le programme ainsi que sur la diapositive des donateur-riche·x avant les films de l'année suivante.*

Aussi bien en tant que membre que donateur-riche·x, tu investis dans l'avenir de la culture queer et dans la création d'un espace où chacun·e·x peut se retrouver et s'épanouir. Ta générosité fait une grande différence!

Mitarbeit OK Membre CO

Blöd, wenn uns die Köpfe ausgehen. Können wir mit deinem rechnen? Willst du Festivalluft schnuppern? Filme gucken? Websites betreuen? Menschen überzeugen? Partys (und noch viel mehr) organisieren? Einzigartige Momente erleben? Das alles ist Queersicht! Dank harter Arbeit, viel Vertrauen und einem grossartigen Team findet dieses Festival seit 28 Jahren statt. Der Lohn ist eine Woche im November, die du nie vergessen wirst. Du kannst in den Gruppen Programmation, Medien, Sponsoring, IT, Finanzen und Rahmenprogramm mitmachen. Gestalte mit uns Berns einziges LGBTIAQ+ Filmfestival! mitarbeit@queersicht.ch

Ce serait trop bête que nous venions à manquer de têtes. Pouvons-nous compter sur la tienne ? Veut-elle humer l'air du festival ? Voir des films ? S'occuper du site web ? Convaincre ? Organiser des fêtes (et plein d'autres choses) ? Vivre des moments uniques ? C'est ça, Queersicht ! Un gros travail, beaucoup de confiance et une équipe fantastique rendent ce festival possible, depuis 28 ans. Le salaire ? Une semaine en novembre que tu n'oublieras jamais.

Tu peux participer aux groupes Programmation, Médias, Sponsoring, Informatique, Finances et Programme-cadre. Rejoins-nous et engage-toi pour le seul festival de film LGBTIAQ+ de Berne !
mitarbeit@queersicht.ch

Refugees Welcome!

Refugees welcome! Interessierte LGBTQIA-Geflüchtete melden sich bei Queeramnesty für Gratis-Filmtickets und / oder Plätze auf der Gästeliste für die Party am Freitag, den **08.11.2024**. Kontakt: refugees@queeramnesty.ch

LGBTIQA+ refugees who would like to get free movie tickets and / or want to be put on the guest list for the Queersicht party on Friday, **08.11.2024**, can contact Queeramnesty: refugees@queeramnesty.ch

*Refugees welcome! Les personnes réfugiées LGBTQIA+ intéressées peuvent contacter Queeramnesty pour obtenir des entrées gratuites aux films ou des places sur la liste d'hôtes pour la fête du vendredi **08.11.2024**. Contact: refugees@queeramnesty.ch*

Ticketverkauf

Bitte konsultiere vor dem Festival unbedingt unsere Website für die aktuellsten Infos zum Vorverkauf, zur Abendkasse und zu den Annullationsregelungen.

VORVERKAUF

Start Vorverkauf: **23.10.24** für alle Vorstellungen über www.eventfrog.ch/queersicht (+ CHF 1.- Vorverkaufsgebühr).

ABENDKASSE

45 Minuten vor der Vorführung geöffnet. (nur Tickets für aktuelle Vorführung)

Normalpreis: **CHF 18.-**
mit Festivalabo: **CHF 11.-**
mit Kulturlegi: **CHF 5.-**

PREISE PARTY

CHF 30.- Solipreis, **CHF 25.-** Normalpreis, **CHF 18.-** reduzierter Preis, Vorverkauf via Stellwerk/eventfrog

FESTIVALABO

Festivalabo (berechtigt zum Bezug vergünstigter Tickets): **CHF 25.-**, gratis für Mitglieder/Gönner*innen, Menschen bis 26 Jahre, AHV/IV-Bezüger*innen. Das Festivalabo ist an den Queersicht-Kinokassen erhältlich und muss beim Einlass vorgewiesen werden. Es ist nicht übertragbar.

Vente de billets

N'oublie pas de consulter notre site web avant le festival pour obtenir les dernières informations sur la prévente, la billetterie et les politiques d'annulation.

PRÉVENTE

*Début de la prévente : **23.10.2024** pour toutes les projections sur www.eventfrog.ch/queersicht (+ 1 CHF de frais de prévente).*

CAISSE

ouverte 45 minutes avant la projection Prix des billets (Billets uniquement pour la session actuelle)

*Prix normal : **18 CHF**
Prix avec abo du festival : **11 CHF**
Prix avec Kulturlegi : **5 CHF***

PRIX POUR LA FÊTE

*30 CHF prix de solidarité, **25 CHF** prix normal, **18 CHF** prix réduit, prévente par Stellwerk/eventfrog*

ABONNEMENT DU FESTIVAL

*Abonnement au festival (donne droit à des billets à prix réduit) : **25 CHF** ; gratuit pour les membres/donateur·rice·x·s*, les personnes de moins de 26 ans, les bénéficiaires de l'AVS/AI. L'abo peut être acquis aux caisses de Queersicht et doit être présenté à l'entrée. Il est personnel.*

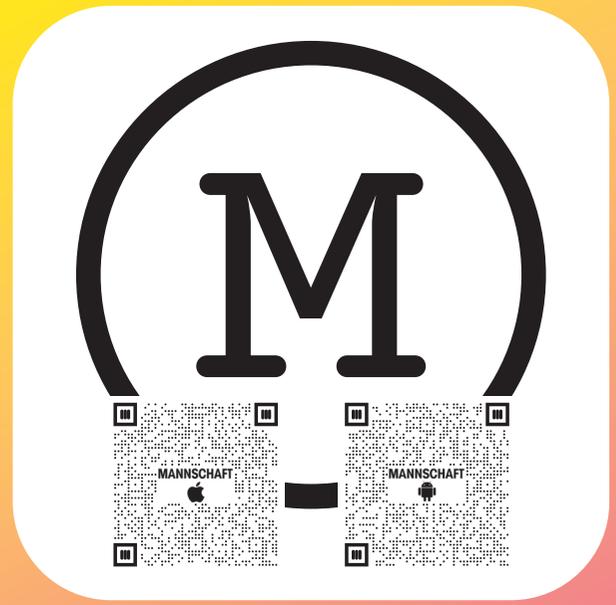
**FEMINISTISCH,
AKTIVISTISCH,
LESBISCH*!**

**Jetzt Abo abschließen
und damit Deutschlands
einziges Magazin
für Lesben sichern.**

Gehe auf
L-MAG.de/abo,
suche dir dein Abo aus,
bestelle es, und du
bekommst L-MAG
regelmäßig zugeschickt.
**Einfach, unkompliziert,
jederzeit kündbar.**



Queere News, jeden Tag!



Die APP jetzt herunterladen und informiert bleiben.



BROMPTON FALTVELOS
STADT- & TOURENVELOS
CARGO BIKES

VERKAUF & WERKSTATT

LORRAINESTRASSE 21
3013 BERN

www.velokurierladen.ch



**Wir machen Lesben,
Bisexuelle und queere
Frauen sichtbar.**

**In den Medien.
Auf der Strasse.
Im Parlament.
Auf der Leinwand.
Überall.**

Mitmachen: go.los.ch



Lichtspiel / Kinemathek Bern
ziemlich grosses Kino



Filmkultur auf der Leinwand

im Kino Cinématte Bern

www.cinematte.ch



frauenbeiz

Wir kochen für FLINTA*
Im Breitsch-Träff Bern
Breitenrainplatz 27
www.frauenbeiz-bern.ch
www.instagram.ch/frauenbeiz



www.DIEMALERIN.EU





Kino in der Reitschule
Neubrückestrasse 8
3012 Bern

KINO
in der Reitschule

kino.reitschule.ch
insta:@kinoinderreitschule
kino@reitschule.ch

InterAction
Intergeschlechtliche Menschen Schweiz



Kontakt:

 <https://www.inter-action-suisse.ch/de/home>

 hello@interactionschweiz.ch

 [associationsuissepourlesintersex](https://www.facebook.com/associationsuissepourlesintersex)

Spenden:



Postfinance Kto. 14-138844-1 /
IBAN CH20 0900 0000 1413 8844 1



gay.ch/party

Wir wissen wo Deine Nacht ist...

gay.ch

Dr. Gay

Nur im
November

**GET
TESTED**

**FOR HIV, SYPHILIS,
GONORRHEA & CHLAMYDIA:**

75.-
0.-

Mit KulturLegi oder
bis Jahrgang 1999 & jünger

drgay.ch/tested



Angebot nur für Männer und trans Personen, die Sex mit Männern haben.



passive —
— attack

— ambient media power —

KULTURWERBUNG
IST KULTURFÖRDERUNG

passiveattack.ch



ALTERNATIVE
BANK
SCHWEIZ

Anders als
Andere.

Die Bank mit positiver
Wirkung auf Gesellschaft
und Umwelt.

Amthausquai 21
4601 Olten

Kalkbreitestrasse 10
8036 Zürich

abs.ch

Die Bären sind los...



(hab) queer
bern



www.habqueerbern.ch
info@habqueerbern.ch



bern **lgbt**

Das **queere**
Webmagazin

NEWS • AGENDA • ADRESSEN • BLOG • TIPPS

www.bern.lgbt



wybernet.ch



RE X 11 24

KINO *Rex* BERN

RETROSPEKTIVE
MIA HANSEN-LØVE

31.10. BIS 4.12.24

Tout est pardonné
Le père de mes enfants
Un amour de jeunesse
Eden
L'avenir
Maya
Bergman Island
Un beau matin

Gesamtes Programm:
rexbern.ch

AG57

FÜR KANTIGES

RUNDES

UND QUJEERES

AG57

METALLWERKSTATT

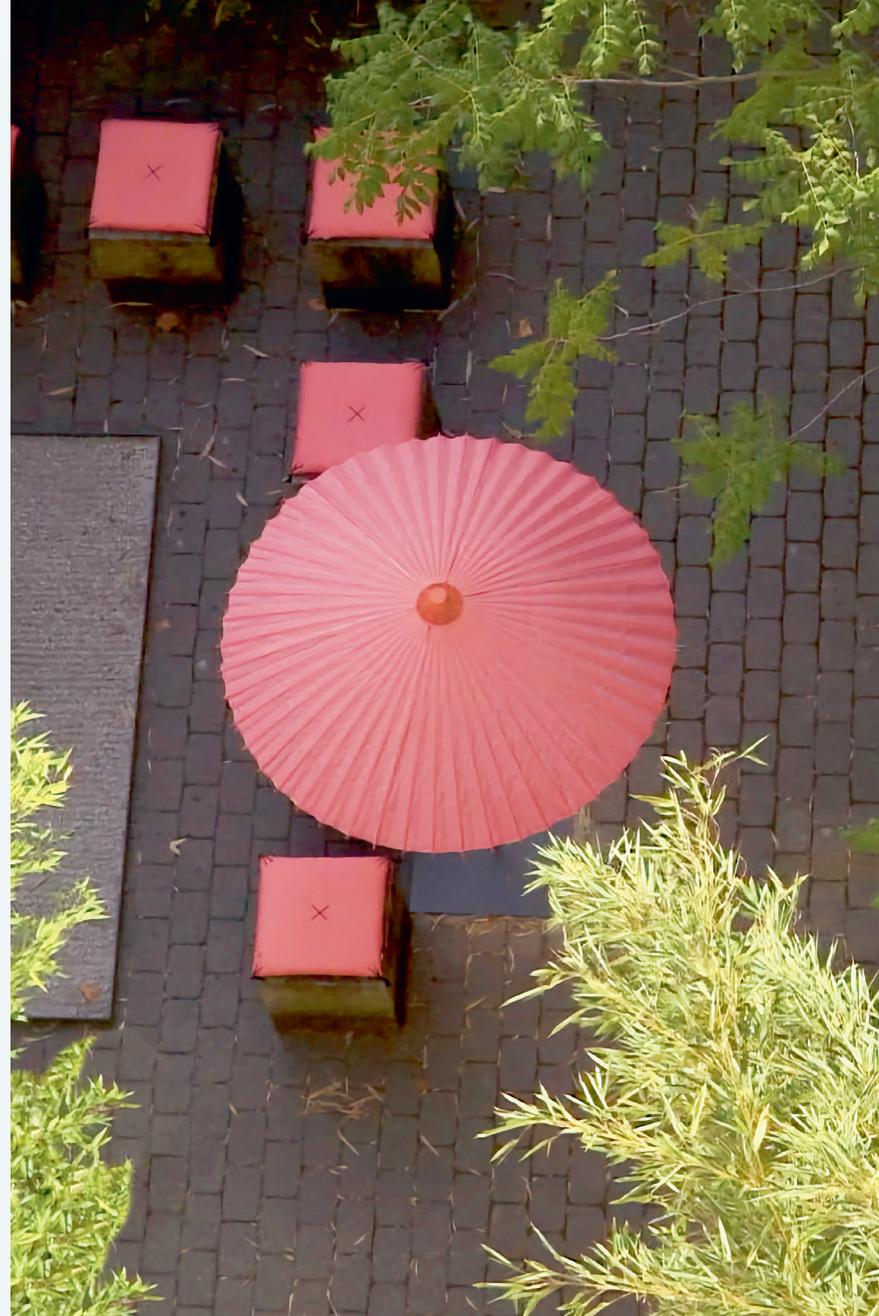
Matthias Aebi
Wehrstrasse 61
3203 Mühleberg
031 381 70 30

www.ag51.ch

Das Haus für europäisch-japanische Wohn- und Lebenskultur

Laden Ausstellungsstrasse 39, 8005 Zürich

Webshop sato.ch



**1 Alters-WG
3 Ukulelen
4 dünne Wände
1 WOZ-Abo**

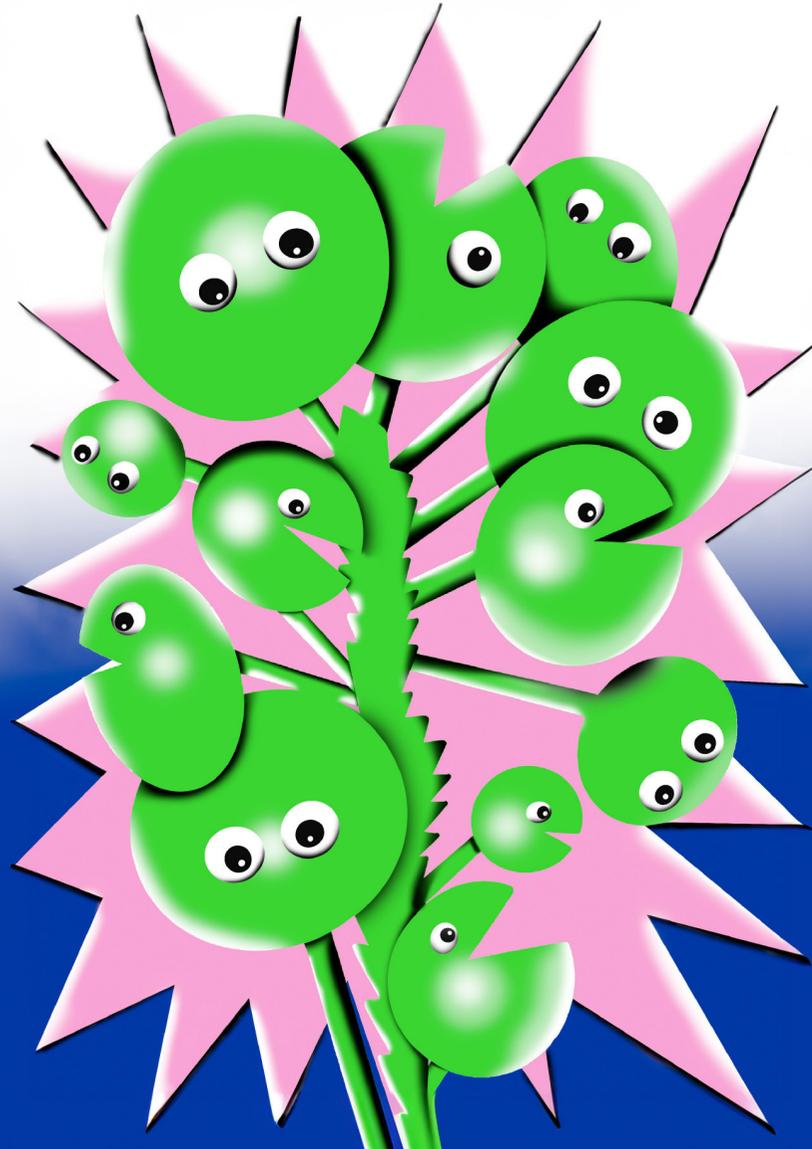
Dein Leben wird aufregender.
Dein Anspruch an eine
gute Zeitung bleibt.

WOZ – eine Zeitung fürs Leben.
Jetzt abonnieren.
woz.ch/abo

WOZ

augenwerk

kontaktlinsen & brillen | marktgasse 52 | 3011 bern | augenwerk.ch





Immer sehenswert.



Das Schweizer
Lifestyle-Magazin
für Gays
und Friends.



Jetzt abonnieren
10 Ausgaben für
CHF 80
display-magazin.ch/abo

Nordufer



Restaurant
Du Nord
du-nord.ch

Disko mit Anouk Amok & Letna

31.12.2024
Ab 23:00

Silvester für Queers and Friends

Du Nord

Clubbing,
fêtes, culture,
sport, associatif...
Tous les rendez-vous
LGBTIQ+
de Suisse romande
sont dans
l'Agenda queer
de 360.ch

Tous les jeudis,
recevez notre newsletter
« Votre week-end queer! »
360.ch/newsletter

SICHTBAR FÜR EIN DIVERSES BERN



www.gfl-bern.ch

Liste 15

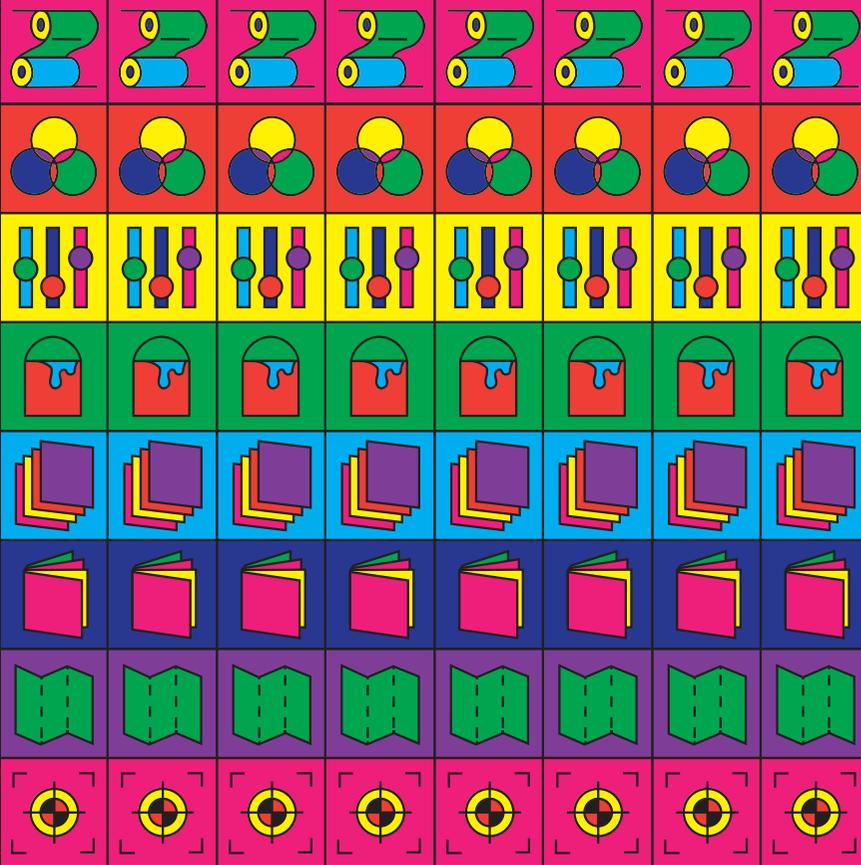
 GRÜNE | freie
liste

STEH
ZU DIR,

WIR
TUNS
AUCH.

WERDE MITGLIED: MILCHJUGEND.CH/MITGLIED





DRUCKEREI REITSCHULE

OFFSET | SIEBDRUCK | DIGITALDRUCK

Neubrückestrasse 8 | 3012 Bern

drucki@reitschule.ch | Tel. 031 306 69 65 | drucki.reitschule.ch

CHECK IT OUT!

FÜR ALLE LGBT+ MENSCHEN:



- ✓ Kostenlose psychosoziale Beratungen
- ✓ HIV/STI Testing
- ✓ PrEP

CHECKPOINT BERN



Danke – *Merci*

360° / ABQ / AG51 Metallwerkstatt / Aids-Hilfe Schweiz (Dr. Gay) / Aids-Hilfe Bern (Checkpoint) / Alina Scharnhorst und Leonie Jucker (Grafik Queersicht 2024) / Alternative Bank Schweiz AG / Andreas Hadjar / Anne-Kathrin Lombeck (satzbausatz) / Aro-Ace-Spektrum Schweiz / Augenwerk / Bea Meekel, Die Malerin / bern.lgbt / Burgergemeinde Bern / Centercourt Bern / Cinématte / EigerApotheke / F22 / Florence Clerc / Filmpodium Biel / Fonds RESPECT / Frauenbeiz Bern / France Genin / gay.ch / HAB queer Bern / heyday / Hotel Alpenblick Bern / Hotel Goldener Schlüssel / InterAction Schweiz / Jens Fechner / Jochanan Harari / Kellerkino / Kino ABC / Kino in der Reitschule / Kino REX / KG Gastrokultur / Kultur Stadt Bern / L-MAG / LOS / Lichtspiel Kinemathek Bern / Mannschaft Magazin / Milchjugend / passive attack / Oliver Hofer / Pink Apple Zürich / Pink Cross / Queeramnesty / Queerscope.de / Queersport Bern / Radio RaBe / Roze Filmdagen Amsterdam / Sato Furnishing AG / Sexualberatung Wohlwend / Simon Schwendimann / Swisslos, Kultur Kanton Bern / Schule für Gestaltung Bern / TGNS / Velokurierladen / WOZ / WyberNet

Ganz besonderen Dank unseren Liebsten, die uns mit Queersicht teilen. *Merci à nos proches qui nous partagent avec Queersicht !*

Impressum

Queersicht
LGBTIAQ+ Filmfestival Bern
Festival de films LGBTIAQ+ de Berne
Federweg 22
3008 Bern

facebook.com/queersicht
instagram.com/queersicht
queersicht.ch
festival@queersicht.ch

Postkonto *Compte postal*:
69-367425-6,
Queersicht Filmfestival, 3008 Bern
IBAN: CH89 0900 0000 6936 7425 6

Gestaltung *Graphisme*:
Alina Scharnhorst und
Leonie Jucker

Übersetzung *Traduction*:
France Genin, Florence Clerc

Lektorat *Lectorat*:
Anne-Kathrin Lombeck,
satzbausatz

Druck *Impression*:
Druckerei Reitschule Bern

Versand *Expédition*: Queersicht

Auflage *Tirage*: 2000

Programmänderungen
Changements de programme:
queersicht.ch, Facebook,
Instagram @queersicht

Queersicht-OK 2024
Comité d'organisation Queersicht 2024
Alex Zuber, Alisa Fäh, Andrea Manduchi,
Béatrice Laveissière, C, Christof
Schauwecker, Claudio Egggist, Dana
Engel, Frank Schubert, Georg Sieber,
Isabel Vidal, Kathrin Morgenthaler,
Larissa Mina Lee, Leoni Richard,
Manuela Kasecker, Manuel Erb, Martin
Lehmann, Michelle Amstutz, Pia Ringel,
Roberto Marcone, Shingo Rohr, Silvan
Strub, Veronika Bäni, Yasmin Reber

① Stellwerk Bern
Parkterasse 16

② Kino Reitschule
Neubrückstrasse 8

③ Kino REX
Schwanengasse 9

④ Kellerkino
Kramgasse 26

⑤ Kino ABC
Moserstrasse 24

⑥ Cinématique
Wasserwerksgasse 7

⑦ Kino Lichtspiel
Sandrainstrasse 3

